

**DE** Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

**EN** Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

**FR** Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

**NL** Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

**IT** Visitate il nostro sito usando il seguente QR Code o il link fornito per ulteriori informazioni sul prodotto e per sapere quali sono le traduzioni disponibili di queste istruzioni.

**DK** Ønsker du en udførlig vejledning til dette produkt på et bestemt sprog? Så besøg vores website ved hjælp af følgende link (QR-kode) for tilgængelige versioner.

**PL** Odwiedź naszą stronę internetową, korzystając z kodu QR lub za pośrednictwem linka sieciowego, aby poznać więcej informacji na temat tego produktu lub dostępnych wersji językowych niniejszej instrukcji obsługi.

**RU** Посетите нашу страницу в сети Интернет, используя QR-код или Web-ссылку, для получения дополнительной информации по данному устройству или для поиска доступных языковых версий данного руководства по эксплуатации.



[www.bresser.de/9683000](http://www.bresser.de/9683000)

- **Rischio di danni materiali!** – Non smontare l'apparecchio. Nell'evenienza si riscontri un difetto contattare il rivenditore. Il rivenditore contatterà il Centro di Assistenza e, se necessario, spedisce l'apparecchio all'Assistenza perché sia riparato.
- Non esporre l'apparecchio alle alte temperature. Usare soltanto l'adattatore fornito. Non mandare l'apparecchio in corto circuito e non gettarlo nel fuoco. Il calore eccessivo o l'uso improprio possono causare un corto circuito, un incendio o un'esplosione.
- Se è in corso una trasmissione dei dati a un computer non interromperla prima che siano trasferiti tutti i dati. Ciò potrebbe causare una perdita di dati di cui il costruttore non è responsabile.

### Istruzioni per la pulizia

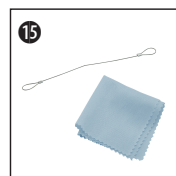
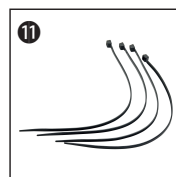
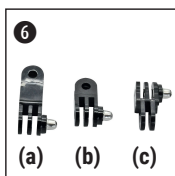
- Spegnerla la videocamera
- Usare solo un panno morbido e privo di pelucchi (es. microfibra) per pulire gli oculari e/o le lenti. Per evitare di rigare le lenti, esercitare una pressione molto lieve con il panno.
- usare esclusivamente un panno asciutto per pulire l'esterno del dispositivo. Non usare fluidi detergenti: potrebbero danneggiare l'elettronica.
- Dopo ogni utilizzo lavare la custodia protettiva con acqua pulita e asciugarla completamente.

### Dichiarazione di conformità UE

**CE** Bresser GmbH ha emesso una Dichiarazione di conformità in accordo con le linee guida e gli standard di riferimento. Essa può essere consultata in qualsiasi momento su richiesta.

### Componenti della fornitura

- 1 Videocamera
- 2 Custodia impermeabile
- 3 Supporto per la bicicletta
- 4 Pomelli e dadi
- 5 Supporti montaggio base
- 6 Supporti montaggio multifunzione nr. 2 a 90° (a+b) e nr. 1 diritto (c)
- 7 Alloggiamento videocamera e clip per cintura
- 8 Adattatore tripode (maschio/femmina)
- 9 Base per superficie piana e curva
- 10 Sportelli per la custodia
- 11 Cavetti
- 12 Biadesivo per montaggio base
- 13 Strisce
- 14 Cavo USB e adattatore corrente alternata
- 15 Cavo metallico di sicurezza e panno per la pulizia



### Il manuale di istruzioni



Si prega di leggere le precauzioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso prima di usare il prodotto. Conservare queste istruzioni per poterle consultare in qualsiasi momento. In caso di vendita o regalo ad altri di questa apparecchiatura si prega di allegare anche questo manuale di istruzioni.

### Utilizzo

Prodotto destinato esclusivamente all'uso privato. Il prodotto è stato progettato come uno strumento elettronico per usare servizi multimediali.



### Avvertenze generali

- **RISCHIO DI SOFFOCAMENTO** – tenere fuori dalla portata dei bambini il materiale dell'imballo, in particolare la plastica e le strisce di gomma, per evitare il rischio di soffocamento. Il prodotto contiene piccole parti che possono essere ingoiate dai bambini.
- In caso di fuoriuscite, l'acido contenuto nella batteria può causare ustioni chimiche. Evitare i contatti con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto, risciacquare immediatamente la regione interessata con molta acqua e consultare un medico.
- **RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO** – non piegare, non schiacciare né tirare i cavi di alimentazione e connessione, le estensioni e gli adattatori. Proteggere i cavi dai bordi taglienti e dal calore. Controllare l'apparecchio, i cavi e le connessioni prima dell'uso per verificare che non ci siano danni. Non usare il prodotto se i cavi di alimentazione sono danneggiati. Provvedere alla sostituzione delle parti danneggiate in un centro di assistenza autorizzato.

### SMALTIMENTO



Smaltire adeguatamente i materiali di imballaggio, differenziandoli. Contattare il servizio di smaltimento locale o le autorità ambientali se si necessita di informazioni sullo smaltimento.



Non gettare dispositivi elettronici nella spazzatura comune. In conformità alla Direttiva Europea 2002/96/UE sullo smaltimento di attrezzature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento da parte della legge tedesca, gli apparecchi elettronici usati devono essere smaltiti separatamente e riciclati in maniera rispettosa dell'ambiente.

Le batterie scariche ed esauste devono essere smaltite negli appositi contenitori. E' possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento del dispositivo o delle batterie prodotte dopo il 6 gennaio 2006 consultando le autorità locali preposte.

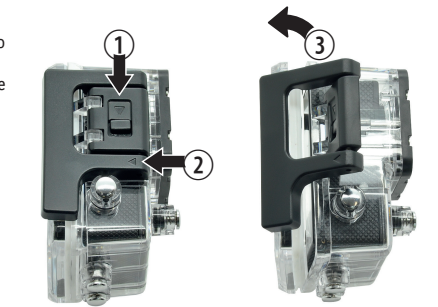


La batteria integrata può essere rimossa solo in caso di smaltimento. Accedere all'interno dell'apparecchio potrebbe danneggiarlo.

Esaurire la batteria completamente prima di smaltirla. Rimuovere tutte le viti nell'alloggiamento e aprirlo. Rimuovere le connessioni alla batteria e rimuovere la batteria. Coprire i contatti aperti con del nastro isolante e imballare la batteria in modo che non possa muoversi all'interno dell'imballo.

## Aprire e chiudere la custodia di sicurezza

**Come aprire:**  
Premere e tenere premuto il pulsante (1) ▼ poi usare la freccia (2) per aprire il morsetto (3) ◀.

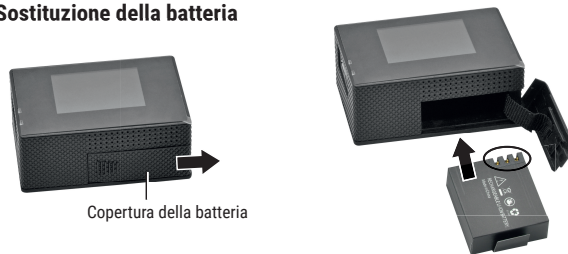


**Come chiudere:**  
Premere lo sportello della custodia fino in fondo (1) e poi far scattare il morsetto verso la cerniera (2).



Ora, premere semplicemente il morsetto verso il basso (3) per chiudere.

## Sostituzione della batteria

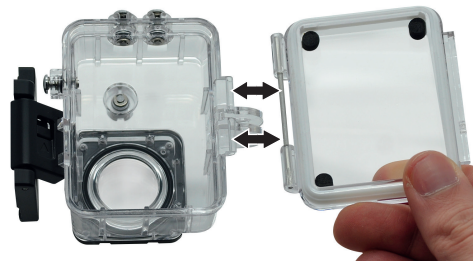


Ricaricare la batteria con l'adattatore incluso o tramite computer usando il cavo USB.

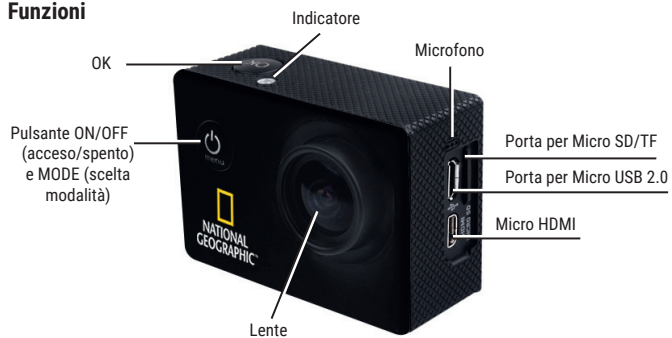


## Sostituire lo sportello della custodia

Allineare lo sportello della custodia alla cerniera e premerla verso il basso finché non va a posto con un click.

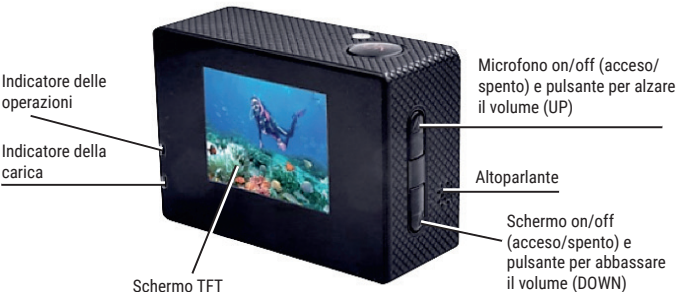


## Funzioni



Coperchio della batteria

Premere per aprire la custodia impermeabile



## Montare la videocamera

**Montaggio su superficie piatta o curva:**  
Scegliere la base piatta o curva a seconda della superficie.



## Montaggio verticale:



## Montaggio su superficie piatta:



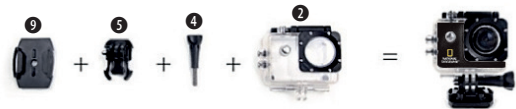
## Montaggio laterale:



## Montaggio – Esempi:

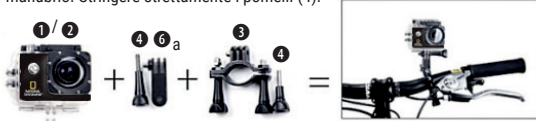
### Montaggio supporti della base:

Far scattare i supporti montaggio della base (5) nella base (9). Usare la base piatta o quella curva a seconda della superficie. Poi usare i pomelli (4) per montare la custodia impermeabile (2).



### Montaggio su bicicletta:

Attaccare la custodia impermeabile con videocamera (1/2) ai supporti multifunzione (6a). Ora assicurare il supporto per la bicicletta (3) al supporto multifunzione (6a) e poi attaccarlo al manubrio. Stringere strettamente i pomelli (4).



### Montaggio alla cintura:

Sistemare la videocamera (1) nell'alloggiamento quindi far scattare nel suo alloggiamento la clip per l'aggancio alla cintura. Fissare la clip alla cintura.



### Montaggio su casco (montaggio verticale):

Applicare il biadesivo (12) alla base (9), quindi attaccare al casco la videocamera montata sulla base.



### Montaggio su casco (montaggio laterale):

Attaccare il supporto multifunzioni (6a) sul supporto multifunzioni (6b) e poi montare la base (9/5) al supporto multifunzioni (6a). Infine montare la custodia impermeabile con la videocamera al supporto multifunzioni (6b). Applicare il biadesivo (12) alla base (9) e collegarla al casco.



## Caratteristiche del prodotto

- Una custodia impermeabile all'acqua per permettere di filmare affascinanti sport acquatici: impermeabile fino a 30 metri di profondità.
- Schermo ad alta definizione che mostra e riproduce gli affascinanti video che sono stati registrati.
- Batteria ricaricabile facile da sostituire per prolungare la vita della videocamera.
- Registrazione video durante la ricarica.
- Registrazione video con batteria.
- Lente grandangolo 12 mega pixel (HD).
- Uscita HDMI HD.
- Supporta schede di memoria Micro SD/TF fino a un massimo di 32 GB.

## Modalità d'uso

### 1. Inserire la scheda Micro SD

Nota: Per risultati ottimali scegliere una scheda Micro SD di marca e formattarla nel proprio computer prima di usarla. Le schede non di marca non assicurano risultati privi di difetti.

### 2. Installare o rimuovere la batteria

- Premeresul coperchio della batteria per aprirlo.
- Installare correttamente la batteria nella videocamera.
- Rimuovere la batteria: aprire semplicemente il coperchio della batteria per rimuoverla

### 3. Ricaricare

- Si può ricaricare per mezzo dell'adattatore o collegando la videocamera a un computer tramite il cavo usb.
- La videocamera è in grado di effettuare registrazioni mentre è sotto carica.
- E' possibile ricaricare la videocamera anche mentre è spenta.

### 6.2. Impostazioni e scatto fotografie

Per passare in modalità fotografia premere [mode]. Nell'angolo in alto a sinistra comparirà un'icona . Premere "OK" per scattare foto.

### 6.3. Salvare e riprodurre i file

Alla fine della registrazione usare un cavo USB cable per esportare i video nel computer e riprodurli. E' anche possibile estrarre la scheda Micro SD e accedere ai file immagine con un apposito lettore.

## Impostazioni

Risoluzione video	Modificare la risoluzione video (risoluzione consigliata 1920X1080)
Risoluzione delle fotografie	Modificare la risoluzione delle fotografie (risoluzione consigliata 12M - 4032X3024)
Timer foto	Off / 2s / 5s / 10s
Burst (foto consecutive a velocità Rapida)	Off / foto 3 / foto 5
Time-lapse	Singolo / 3s / 5s / 10s
(fotografia a intervallo di tempo)	Off / On
Rilevazione movimento	Off / On (solo per modalità video)
Registrazione in loop	Off / 1 Min. / 2 Min. / 3 Min. (solo per modalità video)

## 4. Accendere e spegnere la videocamera

- Premere e mantenere premuto il pulsante per 3-5 secondi per spegnere o accendere la videocamera.
- Spegnere e accendere il display premendo il pulsante **DOWN** per prolungare la durata di vita della batteria durante l'uso.

## 5. Cambiare modalità

- Premere i pulsanti **ON-OFF / modalità** [mode] ripetutamente per passare da una modalità all'altra.

### Modalità disponibili

### Descrizione

Modalità disponibili	Descrizione
Modalità registrazione	Video, registrazione in loop, rilevazione movimento
Modalità fotografia	Singola, timer, burst, time lapse
Modalità riproduzione	Riproduzione contenuto sul display TFT o o su una TV via cavo HDMI
Impostazioni	Regolazione impostazioni della videocamera

## 6. Come registrare video e configurare le impostazioni di registrazione

### 6.1. Registrazione video

Accendere la videocamera. La videocamera si presenterà in modalità registrazione video. Nell'angolo in alto a sinistra comparirà un'icona . Inserire una SD card e cominciare a registrare premendo "OK". Premere nuovamente "OK" per interrompere la registrazione.

Registrazione audio	Off / On
EV (valore esposizione)	+2/3 / +1/3 / +0.0 / -1/3 -2/3 / -1.0 / -4/3 / -5/3 / -2.0
Cancellazione	Cancella uno / Cancella tutto
Protezione	Proteggi uno / proteggi uno Blocca tutto / sblocca tutto
Formattazione	Cancellazione di tutti i dati sulla SD card
Lingua	Scelta lingua OSD
Volume	Cambiare il volume OSD
Auto Off (durata di spegnimento Automatico)	Off / 1 Min. / 3 Min. / 5 Min.
LCD Off (spegnimento automatico dello schermo)	Off / 3 Min. / 5 Min. / 10 Min.
Resettazione del sistema	Ritorno alle impostazioni originarie
Frequenza di aggiornamento	50 Hz / 60 Hz

Data/Ora	Impostazione data e ora correnti
Rotazione pannello	Off / On
Versione	Vedere versione firmware attuale

#### Dati tecnici

Display TFT	cm. 3.81 cm
Lente	grandangolare 140°
Custodia impermeabile	resistente fino a 30 metri di profondità
Opzioni Lingua	inglese /tedesco / francese / spagnolo / italiano / portoghese / Cinese tradizionale / cinese semplificato / giapponese/ russo

Risoluzione foto	12 MP (4032x3024), 10 MP (3648x2736), 8 MP (3264x2448), 5 MP (2592x1944), 3 MP (2048x1536), 2 MP (1920x1080), 1.3 MP (1280x960), VGA (640x480),
Risoluzione video	1920x1080, 1440x1080, 1280x720, 848x480, 640x480
Formato video	AVI
Formato video compresso	mjpeg

Memoria	scheda Micro SD fino a 32 GB
Modalità foto	foto singola / autoscatto (2s/5s/10s)
Frequenza della fonte ottica	50Hz/60Hz

Interfaccia USB	USB 2.0
Interfaccia fonte di energia	5 V — 500 mA
Capacità della batteria	900 mAh
Dissipazione di energia	400mA@4.2V
Tempo per la registrazione	70 minuti circa (a 1080p)
Tempo di ricarica	3 ore circa
Sistemi operativi (OS)	Window XP / Vista / Win 7 Mac OS X
Dimensioni	59,3x41,1x24,6 mm
Peso	60 g

Nota: le caratteristiche possono essere soggette a modifiche per miglioramenti o aggiornamenti. Si prega di considerare questo prodotto come uno standard.

#### Garanzia e termini di estensione della garanzia

La garanzia resta valida per due anni dalla data di acquisto. Si prega di conservare la prova di acquisto. Registrarsi sul sito [www.bresser.de/warranty](http://www.bresser.de/warranty) e compilare il breve questionario per estendere la durata della garanzia a cinque anni. La registrazione deve avvenire entro tre mesi dall'acquisto (data della ricevuta). Le registrazioni effettuate dopo tale limite non permettono di estendere la garanzia. In caso di problemi si prega di contattare prima il nostro servizio clienti. Non inviare prodotti senza prima averci interpellato telefonicamente. E' possibile risolvere telefonicamente molti problemi della tua attrezzatura.

Nel caso il problema non potesse essere risolto telefonicamente, ci occuperemo di spedire il tuo dispositivo perché sia riparato. Se il problema si verifica dopo che la garanzia è scaduta o non si ha diritto alla garanzia, il cliente riceverà un preventivo gratuito per i costi di riparazione.

Service Hotline: +49 (0) 2872 - 80 74-210

#### Importante per le restituzioni:

Si prega di restituire l'apparecchio imballato con cura nell'imballo originale per evitare che si danneggi durante il trasporto. Si prega inoltre di allegare la ricevuta (o copia) dell'acquisto e una descrizione del problema. Questa garanzia non costituisce una limitazione dei tuoi diritti di legge.

Il tuo rivenditore: ..... Art. No.: .....

Descrizione del problema: .....

Nome e cognome: ..... Telefono : .....

Via : ..... Data di acquisto: .....

Città/codice postale: ..... Firma: .....

**NATIONAL GEOGRAPHIC™**

**BRESSER™**



National Geographic supports vital work in conservation, research, exploration, and education.

Visit our website: [www.nationalgeographic.com](http://www.nationalgeographic.com)

© 2016 National Geographic Partners LLC. All rights reserved. NATIONAL GEOGRAPHIC and Yellow Border Design are trademarks of the National Geographic Society, used under license.

**BRESSER™**

Bresser GmbH  
Gutenbergstr. 2  
DE-46414 Rhede  
[www.bresser.de](http://www.bresser.de) · [info@bresser.de](mailto:info@bresser.de)

ANL9683000IT1216NG

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.  
Errors and technical changes reserved.